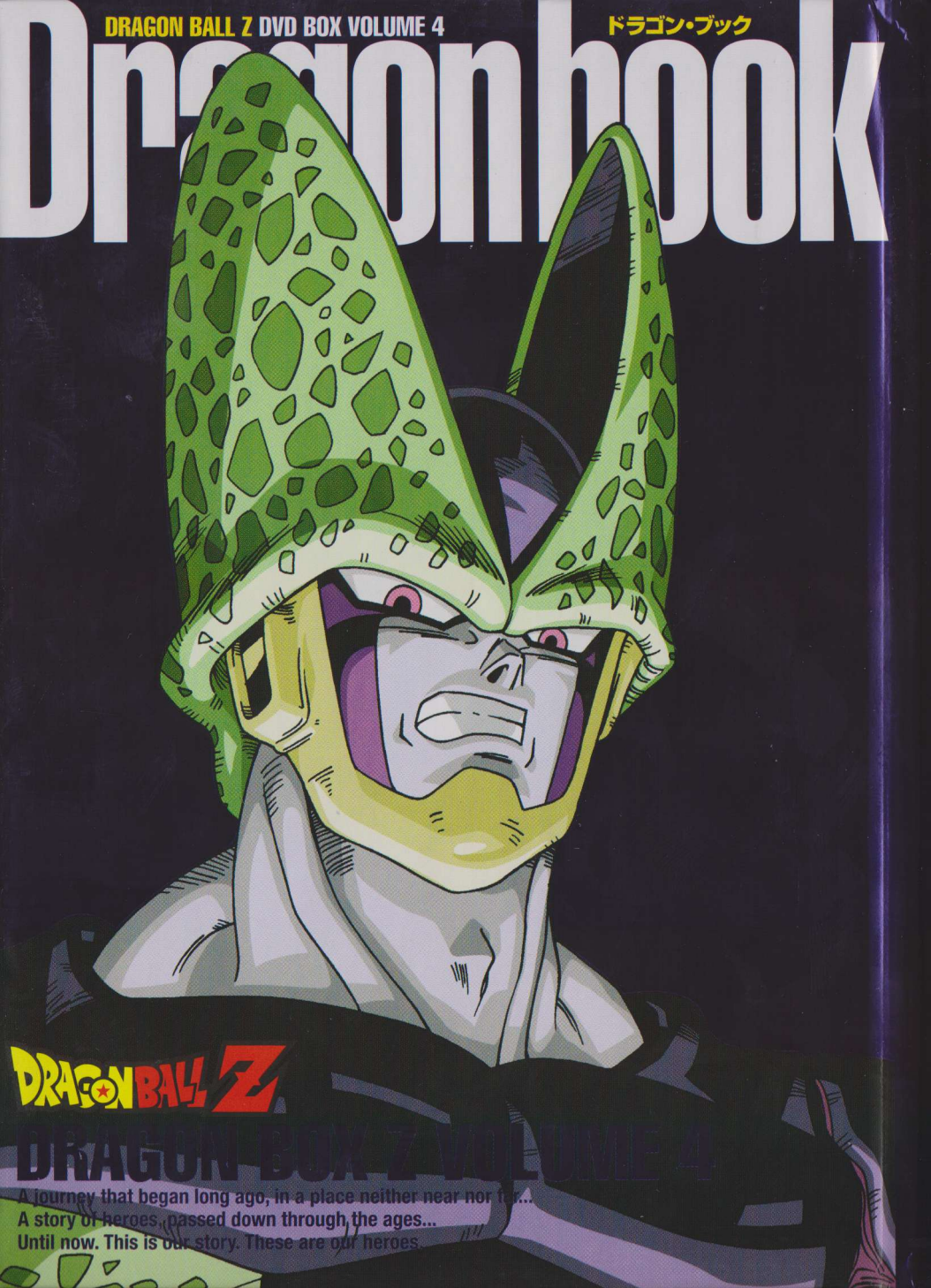
DRAGON BALL Z DVD BOX VOLUME 4

ドラゴン・ブック

Dragon book



DRAGONBALL Z

DRAGON BOX Z VOLUME 4

A journey that began long ago, in a place neither near nor far...
A story of heroes, passed down through the ages...
Until now. This is our story. These are our heroes.



DRAGON BOX

DRAGON BALL Z DVD BOX Z VOLUME 4

DRAGON BOOK Z VOLUME 4





DRAGON BALL Z

DRAGON BOOK Z Vol.4 CONTENTS



PROFILE OF GOKU FAMILY 006

ULTIMATE CHARACTER RELATIONSHIP CHART 010

DRAGON BOX Z Vol. 4 PERFECT GUIDE

127 → 168 episodes PERFECT GUIDE 012

DISC 19 · 127 → 133 014
DISC 20 · 134 → 140 018
DISC 21 · 141 → 147 022
DISC 22 · 148 → 154 028
DISC 23 · 155 → 161 032
DISC 24 · 162 → 168 036

DRAGON BALL Z Design Works Collection 042

Dragon Column 9
IMPRESSIVE WORDS 026

Dragon Column 10
DRAGON BALL Z Overlooked Moments 040



PROFILE OF GOKU FAMILY

Son Goku

- **Race:** Saiyan
- **Personality:** Lively, Simple and Innocent
- **Techniques:** Kamehame-Ha, Genki Dama ("Ball of Life Force")
- **Dream:** Fighting stronger opponents
- **First Appeared in:** Episode 1
- **Voice Actor:** Masako Nozawa

A pure Saiyan, born on Planet Vegeta, but raised on Earth. While he takes supreme pleasure in fighting opponents even stronger than he is, he also possesses a kind and gentle personality. He never gives up no matter what position he is placed in. He is a dyed-in-the-wool warrior, always training himself and desiring more than anything to become stronger.

Vegeta

- **Race:** Saiyan
- **Personality:** Cool-headed, Obstinate
- **Techniques:** Big Bang Attack
- **Dream:** To become the number-one warrior
- **First Appeared in:** Episode 5
- **Voice Actor:** Ryo Horikawa

He encounters Goku, who would become his lifelong rival, when he attacks Earth with the Dragon Balls as his goal. Following the battle with Freeza, during which the future of the entire universe was at stake, he settles down on Earth. However, he does not get along well with the other Z Warriors, and instead single-mindedly seeks to grow stronger and continue to fight, as the proud Saiyan prince.



Trunks

- **Race:** Half Saiyan, Half Earthling
- **Personality:** Earnest, Faithful
- **Techniques:** Kikoha ("Qigong Wave")
- **Dream:** Defeating Artificial Humans
- **First Appeared in:** Episode 119
- **Voice Actor:** Takeshi Kusao

Trunks is a young man who came to the world where Goku and the others live after traveling back in time using a time machine. The fact is that he is the child born between Vegeta and Bulma in the future. The bad news that he brought from the far reaches of time leads Goku and the others to fierce new fights.

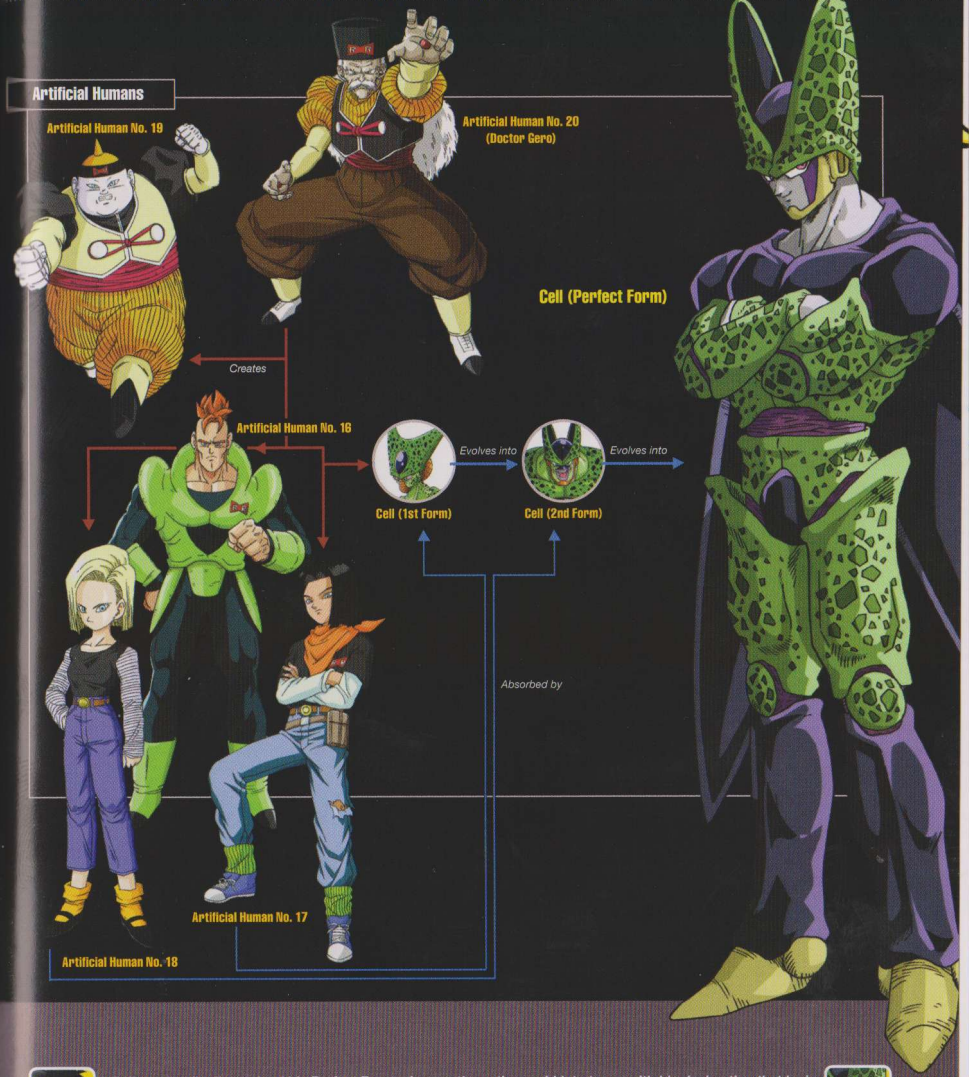
Son Gohan

- **Race:** Half Saiyan, Half Earthling
- **Personality:** Well-mannered, Good-natured
- **Techniques:** Masenko ("Demon Flash"), Energy Blast
- **Dream:** To become a scholar
- **First Appeared in:** Episode 1
- **Voice Actor:** Masako Nozawa

The oldest son of Son Goku and Chichi. At a young age, his potential was uncovered by Piccolo, and through training, his talents as a martial artist have flourished. He does not enjoy combat, owing to his mild personality, and dreams of becoming a scholar. However, when his latent powers are drawn out through anger, he outperforms even his father, Goku.

ULTIMATE CHARACTER RELATIONSHIP CHART

Artificial Humans





Cell, having finally attained his Perfect Form, plunges the entire world into terror with his declaration that he is holding the "Cell Games." Goku and the other Z Warriors gather around his ring of despair. Among them is Gohan, who has grown to become a "Warrior."



Friends who shared their fate. Strong teacher-and-student bonds. Fated rivals. Strong opponents who wage mortal combat... Various encounters woven together and guided by the Dragon Balls, and by fate. They are intricately intertwined and will soon start sketching a legend...



CHARACTER RELATIONSHIPS

Encounters among strong warriors sometimes result in connections that cannot be explained in a word. In the grand saga known as "Z," those fates have caused huge surging tides.



In order to save the world from a future of despair, Trunks has traveled back in time. In the world where he lives, Goku and the others no longer exist and the Earth is a fearful place that is controlled by Artificial Humans.







In order to eliminate Goku, Dr. Gero creates one Artificial Human after another. That fearful obsession of his eventually escalates into to a gruesome drama involving all of mankind.

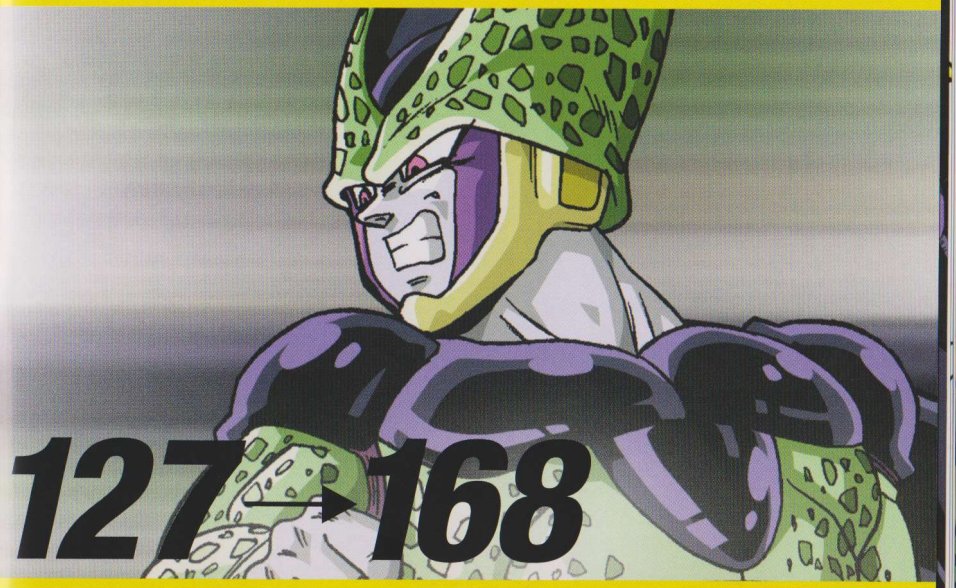




DRAGON BOX Z Vol.4

PERFECT GUIDE

This section lists the plots and broadcast dates for all 42 episodes in Volume 4.
We hope that you will use it as a reference when watching.



episode 127→168

Interpreting the story icons



ARTIFICIAL HUMANS SAGA
episodes
127→147

The Artificial Humans that were created by Dr. Gero, a scientist in the Red Ribbon Army, attack Goku! What is the true identity of the mysterious creature Cell, and what is his purpose...?



CELL SAGA
episodes
148→168

The breathtaking battle between the Z Warriors and the monstrous Artificial Human Cell, born of Doctor Gero, formerly of the Red Ribbon Army. An other-dimensional battle unfolds, which transcends the flow of time!

The Cold-Blooded No. 20's Hideous Atrocities!! Goku's Super Transformation of Anger

ORIGINAL AIRDATE ● FEBRUARY 12th, 1992



127

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Goku confronts the Artificial Humans, who wound Yamucha and mercilessly destroy the city around them, and becomes enraged at their actions! They decide to move the battlefield to another location and have it out. The Artificial Humans tell Goku that since Doctor Gero manufactured them after observing all of Goku's fights up to now, their force is without fail greater than his.

vol.4 DRAGON BALL Z DVD BOX

DISC 19

Doctor Gero's Horrifying Ambition And Then Goku Falters!





129

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Having become the underdog, Goku swallows a senzu bean, but he shows absolutely no signs of recovering. And with good reason, since he was suffering the effects of a heart illness. Piccolo steps in to help Goku, but is obstructed by No. 20. Just as things look grim, Vegeta shows up and rescues Goku. However, Piccolo has misgivings about Vegeta being able to defeat No. 19.

ORIGINAL AIRDATE ● FEBRUARY 26th, 1992

The Might of Vegeta! The Blood of a Super Saiyan Awakens

Goku's Double-Shock!! Caught Between Illness and Adversary

ORIGINAL AIRDATE ● FEBRUARY 19th, 1992



128

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

After transforming into a Super Saiyan, Goku's power rises far higher than the Artificial Humans had anticipated. The Artificial Humans are unable to conceal their surprise. However, Piccolo starts feeling doubt and anxiety that Super Saiyan Goku's power was not what it previously had been. And then, just as Piccolo feared, the tide of the battle gradually turned toward the Artificial Humans' favor.

DISC 19 >>>>>>> story

Goku and the others engage in an all-out battle with the Artificial Humans, but in the middle of the fight, Goku is stricken with a heart ailment! However, with Piccolo having powered up considerably, and Vegeta becoming a Super Saiyan, their force still overcomes the Artificial Humans. They figured it was only a matter of time before they fought them off. But then, after Trunks once again arrives in the present day from the future, he is astounded when he finds that No. 19 and No. 20 are not the Artificial Humans he was familiar with.



130

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Having undergone his awakening as a Super Saiyan, Vegeta overpowers No. 19 and destroys him in short order! Having witnessed his abilities, No. 20 realizes that he cannot beat Vegeta and begins to flee. However, when he sees Piccolo and the others in pursuit, he devises a plan. He will absorb Piccolo's energy and make it his own, then defeat Vegeta with it.

ORIGINAL AIRDATE ● MARCH 4th, 1992

No. 20's Defiant Smile... The Secret of Doctor Gero

A Reality More Terrifying than the Future!? Trunks' Suspicions

ORIGINAL AIRDATE ● MARCH 11th, 1992



131

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Using the absence of his presence to his advantage, No. 20 attacks Piccolo and absorbs his energy. However, after being saved from that tight spot by Gohan, Piccolo turns around and overpowers No. 20. Just then, as promised, Trunks arrives from the future to help out. However, after seeing No. 19 and No. 20, Trunks reveals to Vegeta and the others a startling truth!

Close-Up!!

EPISODE 128 — *The Terrifying Scenario Started From Here!! The Quarrel Between Goku and the Red Ribbon Army*



Why are No. 20 and the other Artificial Humans so intent on bringing down Goku? The reason goes back to antagonism in the past between Goku and Doctor Gero, the creator of the Artificial Humans. The Red Ribbon Army, which Doctor Gero was once a part of, was an evil organization that committed all sorts of diabolical acts. They dispatched agents all over the world to gather the Dragon Balls so that they could take over the world. However, Goku was also collecting the Dragon Balls and put a stop to them. Eventually, Goku himself stormed their base and completely annihilated their forces.



133

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

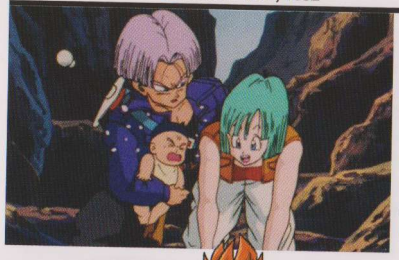
While Vegeta wishes to do battle with No. 17 and No. 18, Trunks attempts to talk him out of it in order to prevent them from being reactivated. Meanwhile, Piccolo, Kuririn, and Tenshinhan have split up to search for Doctor Gero's laboratory. However, Doctor Gero is one step ahead of them and arrives at the lab first, where he awakens No. 17 and No. 18!

ORIGINAL AIRDATE ● MARCH 25th, 1992

And the Terror Becomes Reality... No. 17 and No. 18 Awaken

Give Chase!! The Search for Doctor Gero's Mysterious Laboratory

ORIGINAL AIRDATE ● MARCH 18th, 1992



132

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

No. 20 is cornered by Piccolo, but when Bulma flies by to see how things are going, he attacks her and uses the opening to escape toward his laboratory. Vegeta and the others remaining behind are then told by Trunks and Bulma that No. 20 is actually Doctor Gero and that there are other Artificial Humans besides him. Upon learning this, Vegeta happily takes off in pursuit of Doctor Gero...

Coming Up!!



ARTIFICIAL HUMAN NO. 16

"You guys made all that noise, so the little birds flew away."

An artificial human, built by Doctor Gero from "nothing." Declared by Doctor Gero to be a botched test unit and a dangerous being that could destroy the whole world. However, once started up, No. 16 laments little birds flying away and chooses not to involve himself in fighting. Is he really as dangerous as Doctor Gero says he is?

VOICE ACTOR: Hikaru Midorikawa

ARTIFICIAL HUMAN NO. 17

"This is all just a game."

As is evident from him rebelling against his creator, Doctor Gero, he must be an Artificial Human, but he still has a definite sense of self. Perhaps because he was based on a young man, he has a playful spirit that enjoys ease and idleness. He also expresses his individuality with the scarf around his neck and cowboy-like attire. He refers to going after Goku as a "game."

VOICE ACTOR: Shigeru Nakahara

ARTIFICIAL HUMAN NO. 18

"Bye!"

Similar to No. 17, but built on a female base. She appears to have a cold personality, sarcastically calling No. 17's playful spirit "childish," but also displays other facets of her personality, such as being mindful of her clothing and teasing Kuririn. However, when she fights, she is the very definition of ruthless. She never loses her composure in any situation and matter-of-factly pummels the enemy before her.

VOICE ACTOR: Miki Ito



Too Late to Do Anything!?
The Ultimate Weapons to Kill Goku

ORIGINAL AIRDATE ● APRIL 1st, 1992



134

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

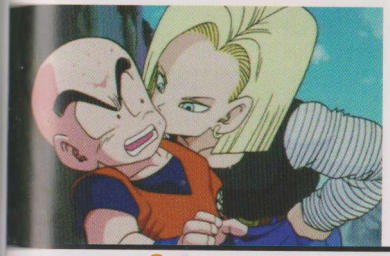
No. 17 and No. 18 destroy Doctor Gero and awaken the remaining Artificial Human, No. 16. Trunks grows alarmed at the advent of the situation he feared most. However, the three Artificial Humans completely ignore Trunks and head off toward Goku's house. Feeling his pride wounded, Vegeta disregards Trunks' attempts to stop him and begins chasing them down!

vol.4 DRAGON BALL Z DVD BOX

DISC 20



The Three Artificial Humans Awakened!! Is There Nothing That Can Be Done Against Their Force?!



136

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Trunks leaps forward to rescue Vegeta from his predicament! However, No. 18 nimbly dodges Trunks' attack. Piccolo and the others also rush forward to rescue Vegeta. This time No. 17 comes to No. 18's support, easily beating Piccolo and the others. Finally, No. 18 thoroughly works Vegeta over, until he is beaten as well.

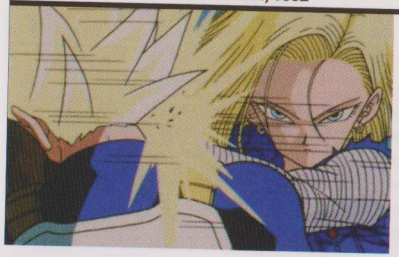
ORIGINAL AIRDATE ● APRIL 22nd, 1992



Nobody Is Able to Stop Them...
Is This the End of the Z Warriors!?

Good Looks and Super Power!?
No Blind Spot on No. 18

ORIGINAL AIRDATE ● APRIL 15th, 1992



135

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Stubbornly rejecting any help from Piccolo or Trunks, Vegeta challenges No. 18 to battle alone and wages an evenly-matched battle against her. Trunks is unable to hide his surprise at Vegeta's abilities, which are far greater than he imagined, to say nothing of No. 17. However, faced with the inexhaustible stamina possessed by No. 18, Vegeta's movements began to drop off more and more, until...!

DISC 20 >>>>>> story

Doctor Gero returns to his laboratory, where he awakens the Artificial Humans No. 17 and No. 18. No. 16 is also eventually awakened! Their powers are so tremendous that Vegeta and the others are no match for them even when they gang up together. However, the Artificial Humans are not as cruel as Trunks said they would be. They say that their ultimate goal is to defeat Goku. Upon saying so, they leave the area to search for the ailing Goku.



137

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Piccolo and the others regain their strength with the help of some senzu beans but are dumbfounded by the tremendous strength of the Artificial Humans. Vegeta, who has had his pride left in tatters, swears revenge in his heart and leaves the scene. Meanwhile, Piccolo instructs Kuririn to move Goku to a safe location and firms up his resolve toward a certain matter. He and Kuririn and the others then go their separate ways.

ORIGINAL AIRDATE ● APRIL 29th, 1992

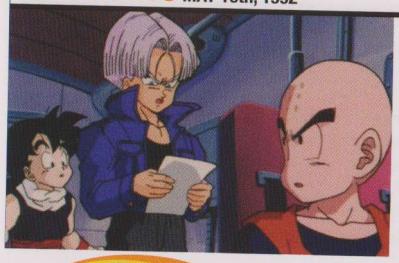


Piccolo's Resolution!!
The Last Measure in His Reserve



An Ominous Foreboding! Bulma Unveils a Mystery

ORIGINAL AIRDATE ● MAY 13th, 1992



139

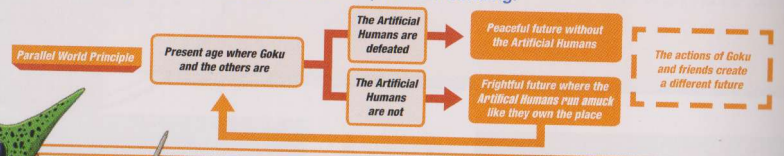
DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Trunks realizes some hidden truths about the fabric of his "parallel world." For example, even if Goku and the others are able to defeat the Artificial Humans, Trunks' own tragic future would remain unchanged. In the future, Bulma believes that it would be nice if there were another peaceful future, which is why she built the time machine. However, they soon discover that there is a second time machine out there...

Close-Up!!

EPISODE 139 — **What Is a "Parallel World"?**

The principle of a "parallel world" is that when a certain person's actions change, it results in a new future being created. When Trunks came to the world of the past, it was not to change his era, where the Artificial Humans are in control. Even if Goku and the others defeat the Artificial Humans, it will only mean that a peaceful future will come about in an alternate dimension. Bulma's sentiment of "let there at least be peace in another universe" is quite heartrending.



Coming Up!!



CELL (1ST FORM)

"See, you are about to become my meal."

The computer belonging to Doctor Gero, the brains behind the Red Ribbon Army, continued its research without its master and created this Artificial Human on its own. He is out to get the other Artificial Humans and living essences from Goku and the others in order to achieve his most powerful body. He is able to easily handle finishing techniques that the Z Warriors took great pains to finally master, including Goku's Kamehame-Ha and Piccolo's Makankosappo. Striking terror and despair into all who face him, and born of precision instruments and information, he is the newest, most powerful Artificial Human!

VOICE ACTOR: Norio Wakamoto



Walking Weapons of Mass Destruction!! The Artificial Humans Draw Near Goku

ORIGINAL AIRDATE ● MAY 6th, 1992



138

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

The Artificial Humans steal a truck and head straight for Goku's house. Kuririn and Trunks, who arrive at Goku's home before the Artificial Humans, load the unconscious Goku aboard an airplane and rush toward the Kame House. Elsewhere, having been beaten by the Artificial Humans, Piccolo heads to the Heavenly Realm, seeking to merge with Kami-sama to increase his power. But what is Kami-sama's reaction to this?

Close-Up!!

EPISODE 134 — ***A Forbidden Pedigree, Born of Science!! Steps in the Creation of the Artificial Humans***

The line of Artificial Humans that were created by Doctor Gero ends when he converts himself into one of them. This is probably because from the point that he decided to convert himself, he had reached a certain conclusion with regards to the construction of Artificial Humans. He kept creating "test models" up until he got to No. 19. Let's take a look at the steps he took in trial and error in his earnest desire to bring down Goku.





140

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Once Trunks and the others learn about the mysterious time machine, they succeed in discovering its location. Inside the derelict time machine, which arrived in the present a full year before Trunks first came, they find an eerie eggshell. Moreover, they discover the cast-off husk of a strange-looking creature nearby. Trunks and the others tremble with unspeakable fear. Who does this time machine belong to?!

ORIGINAL AIRDATE ● MAY 20th, 1992



The Discovery of an Evil Egg!! A Terrified Trunks

To Face an Unprecedented Foe... Birth of a Super Namekian!!

ORIGINAL AIRDATE ● MAY 27th, 1992



141

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

The residents of a small city named Gingertown suddenly disappear. The city is fairly close to where the time machine was discovered. Watching from the Heavenly Realm, Kami-sama witnesses the monster attacking the city and makes up his mind to merge with Piccolo. Following their joining, the newly-born Piccolo rushes to Gingertown and discovers the monster.

vol.4 DRAGON BALL Z DVD BOX **DISC 21**

Goku is Stricken With an Illness! And Then, a Mysterious Monster Starts to Take Action!!





143

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Cell performs Goku's finishing technique, the Kamehame-Ha, with the greatest of ease. Piccolo avoids the blast by the narrowest of margins, but is then seized upon by Cell, who absorbs the life essence out of his left arm. Cell agrees to detail his origins to Piccolo before finishing him off, but it was a trap set by Piccolo to get him to reveal his identity. Piccolo quickly re-grows his left arm, and challenges Cell to battle anew!

ORIGINAL AIRDATE ● JUNE 10th, 1992



A Life Form of Evil and Destruction!! His Name Is Artificial Human Cell

Kamehame-Ha!? The Monster Who Possesses Goku's Ki

ORIGINAL AIRDATE ● JUNE 3rd, 1992



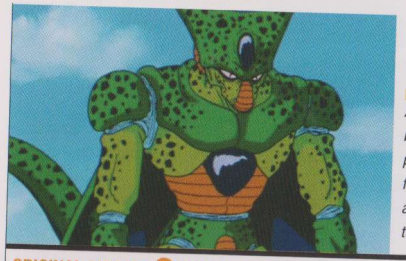
142

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Cell, a monster who possesses a Ki identical to both Goku and Freeza, appears before Piccolo. Piccolo faces off against this unknown new foe. As if to sneer at Piccolo, Cell uses his own knockout technique, Makankosappo, against him. Then, to finish off Piccolo, who is unable to hide how shaken he is, Cell assumes the Kamehame-Ha pose. Exactly who is this terrifying monster?

DISC 21 >>>>>> **story**

The Artificial Humans begin their search to find Goku, who remained fast asleep in his home. Realizing what they are up to, Kuririn and Trunks move Goku to the Kame House. Meanwhile, a mysterious monster appears and attacks Gingertown. The city's residents suddenly disappear. In this chaotic situation, Piccolo and Kami-sama successfully merge together and stand against the monster, Cell, in Gingertown.



144

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

After Piccolo releases his full power in order to defeat Cell, he is joined by Kuririn and Trunks. Cell states that it would be difficult for him to prevail against all three of them in his fledgling body and flees the scene for the time being. In time, Vegeta also joins Piccolo and the others, and Piccolo exhibits his rage at letting Cell get away. Will they be able to find Cell, now that he is on the move and suppressing his Ki?

ORIGINAL AIRDATE ● JUNE 17th, 1992



Piccolo's Grievous Mistake! Cell Turned Loose on the City!

Goku Awakens to Battle! Go Beyond Super Saiyan!!

ORIGINAL AIRDATE ● JULY 1st, 1992



146

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Cell appears, seeking life essence, and continues to attack people. Kuririn happens to run into Cell, but when he challenges him, he winds up on the losing end. Just when things look critical, Piccolo and Tenshinhan arrive and rescue Kuririn! Then, at the Kame House, Goku finally awakens from his slumber and has made the grand resolution to go beyond even Super Saiyan.

Close-Up!!

EPISODE 143 — ***The Biology of the Artificial Human Cell***

Cell is born as the ultimate life form, the result of twenty years of computer calculations. Since he can take in the life essence of other creatures and make it his own, he does not need to wait to grow or undergo painful training. Also, since he was born from cells of the world's mightiest warriors, he poses the threat of being able to use their skills. Cell does not even have to train to master these skills. It's no exaggeration to say that his biology is the secret to Cell's strength. Having a body in which everything functions with high efficiency is what makes Cell the creature that he is!

CELL'S GROWTH

Cell advances through his growth stages by absorbing life essence through his tail. If you want to defeat him easily, your only choice is to go after him when he is undeveloped.



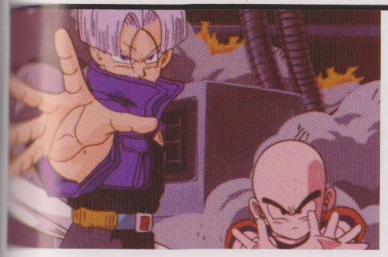
CELL'S TECHNIQUES

Within Cell's body are inscribed the finishing moves of all the mightiest warriors in the world. Because he is an Artificial Human, the moves are as precise and strong as they ever were.



The Secret of Cell's Birth! What Lies Below the Laboratory!?

ORIGINAL AIRDATE ● JUNE 24th, 1992



145

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Knowing that it will not change their present situation, Trunks and Kuririn head off to eliminate Cell, who has just been born, for the sake of the future. They discover the larval form of Cell in Doctor Gero's laboratory, and destroy it along with the entire building. While there in the lab, they obtain the design schematics for No. 17, and Bulma begins to look for a weakness in the Artificial Humans.



147

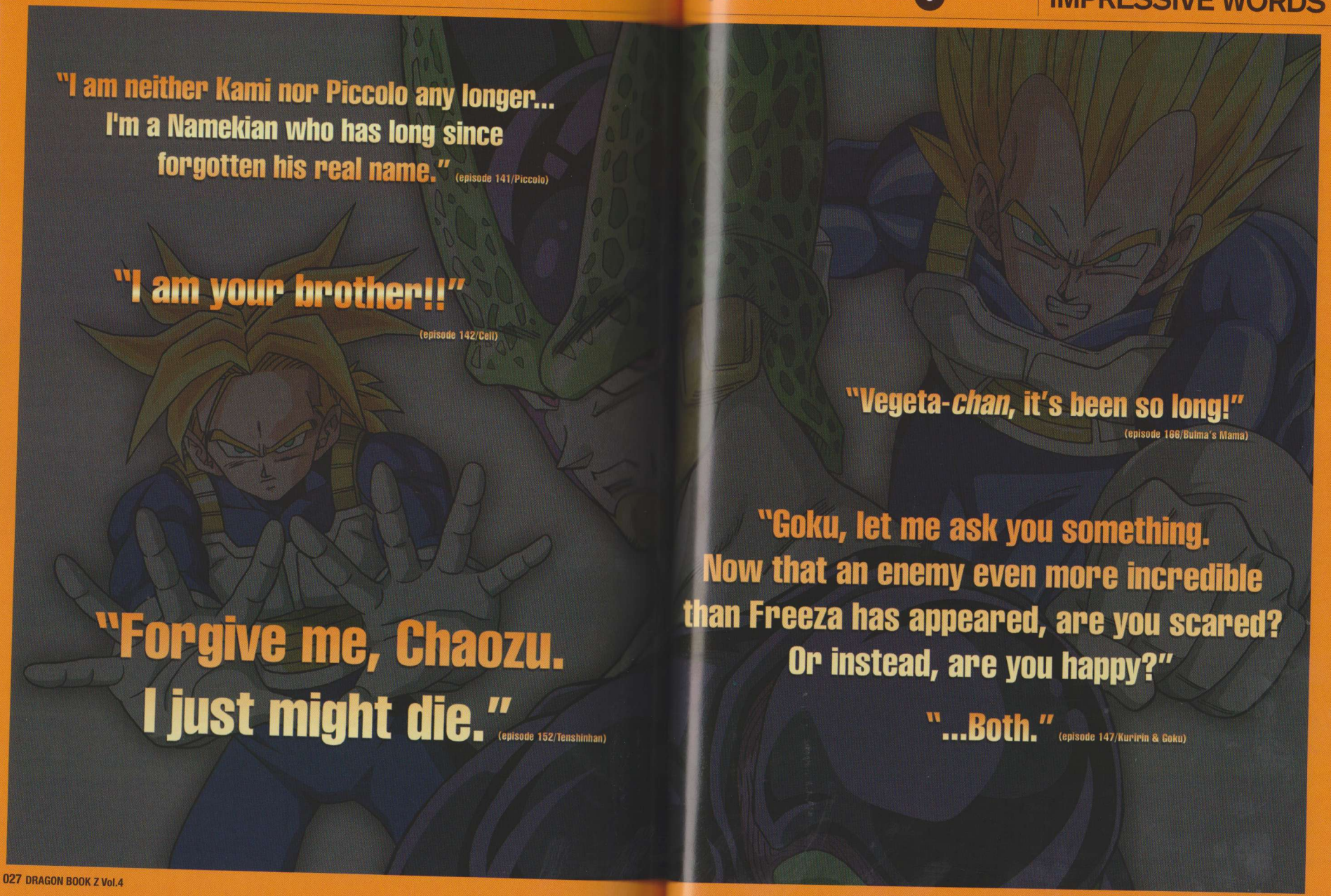
DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Goku, Gohan, Vegeta, and Trunks decide to train within the Room of Spirit and Time, a place where a year's time passes in one day. Upon first experiencing the overwhelming null space inside, Trunks has his doubts. Elsewhere, while pursuing Goku, the Artificial Humans move from Goku's house to the Kame House. There they are met by Piccolo and company, who challenges them once again to battle...

ORIGINAL AIRDATE ● JULY 8th, 1992

Hasten Your Training, Saiyans! In the Room of Spirit and Time...

There are many lines delivered by the "Z" characters that fans have taken into their hearts. From lines that are deeply moving to offhand remarks, each memorable line vividly brings the whole scene back to life in one's mind...!



How I Have Waited for This Day!!
Cell's Prologue to Perfection

ORIGINAL AIRDATE ● JULY 22nd, 1992



149

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Bulma completes an Artificial Human emergency shutdown controller, a beam of hope to save the earth. Bulma then rushes to the Kame House with it. As the unimaginable battle between Piccolo and No. 17 continues, things gradually lean in No. 17's favor. While a fighter like Piccolo loses his stamina rapidly every time he uses up some power, the Artificial Humans never grow fatigued!

DISC 22 >>>>>> story

In order to defeat Cell, Goku, Gohan, Vegeta, and Trunks resolve to train inside the Room of Spirit and Time within Kami's temple. While Cell is running riot, the three Artificial Humans were out to get Goku as well. Piccolo offers resistance against the Artificial Humans after merging himself with Kami. However, he is powerless to do anything about Cell absorbing No. 17! Cell advances to his second form. Is there any way for the Z Warriors to beat him?



151

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Cell, having defeated Piccolo without any trouble, begins attacking without mercy in order to absorb No. 17. Not even No. 17's power is able to put a dent in the superior power of Cell. Just as he is about to be swallowed up by the creepy, wide-open orifice at the end of Cell's tail, No. 16, who had shown no inclination to fight up to now, takes action. Saying "the time for me to fight has come," he steps forward to stop Cell!

ORIGINAL AIRDATE ● AUGUST 5th, 1992

One Final Remaining Hope...
No. 16, the Wordless Warrior, Takes Action!!

The Gekiretsu Kodan That Split the Heavens!!
Piccolo vs. Artificial Human No. 17

ORIGINAL AIRDATE ● JULY 15th, 1992



148

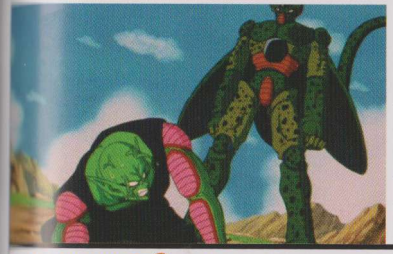
DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

The three Artificial Humans, No. 16, No. 17, and No. 18, arrive at the Kame House in search of Goku. However, Goku is, of course, not there, being engaged in training at Kami's temple. Piccolo, having powered up by merging with Kami, lures the Artificial Humans away and begins fighting No. 17 on an uninhabited island. The tremendous power released by Piccolo as he fought No. 17 is detected by Cell, who is searching for the Artificial Humans...!!

vol.4 DRAGON BALL Z DVD BOX **DISC 22**

A Power Up After Swallowing No. 17!!
Cell's Goal is His Perfect Form!!





150

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

At length, Cell shows up at the ongoing battle between Piccolo and No. 17. Piccolo stands paralyzed before the overwhelming power of Cell. Cell starts to attack No. 17 and No. 18 so that he can absorb them and attain his perfect form!! If Cell attains his perfect form, there will be no stopping him! Piccolo challenges Cell, ready to give up his life, but he is unable to inflict any damage on him!

ORIGINAL AIRDATE ● JULY 29th, 1992

The Suicide Counterattack Proves Ineffective!
Piccolo's Flame Burns Out!!

No. 17 Swallowed... The Transforming Cell Is a Super Gourmet

ORIGINAL AIRDATE ● AUGUST 12th, 1992



152

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

No. 16's finishing technique, Hell's Flash, explodes against Cell. When the others see his powers are evenly matched with Cell's, they all begin to have hope. Then, finding an opening, Cell successfully absorbs No. 17! Cell begins to transform. Grabbing No. 18, No. 16 tries to escape. However, having powered up, Cell heads them off! Is No. 18 about to be absorbed, as well?!

Close-Up!!

EPISODE 151 — ***What is the function of Cell's tail?!***





Cell attacked people all over the world, stabbed them with his tail, and sucked out their life energy. By draining ever more energy, Cell increased his power. It was thought that that was the only purpose for his tail, but then a new use was discovered. It changed shape to produce a large opening, through which the Artificial Humans were swallowed whole! This was not to draw out their life energy, it was a special function, to absorb all of the Artificial Humans' abilities.



154

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Vegeta and Trunks at last complete their father-and-son training inside the Room of Spirit and Time. They immediately take off from Kami's temple to go defeat Cell! Elsewhere, the fiendish hand of Cell closes in on No. 16 and No. 18, who have concealed themselves from his ferocious attacks. And, at Kami's temple, Goku and Gohan are about to start their own training within the Room of Spirit and Time.

ORIGINAL AIRDATE ● AUGUST 26th, 1992

I Will Dispose of Everything!! A Reborn Vegeta, Father and Son, Sally Forth

Tomorrow, I Am Going to Pulverize You!! Goku's Challenge

ORIGINAL AIRDATE ● AUGUST 19th, 1992



153

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Risking his life to stop Cell as he closes in, and to allow No. 18 to get away, Tenshinhan repeatedly blasts Cell with his Shin-Kikoho technique. No. 16 and No. 18 successfully get away, but Tenshinhan's life is left hanging by a thread. Then, at the moment that Cell is about to wipe out Tenshinhan, Goku instantaneously moves from Kami's temple to stand before Cell!

Coming Up!!



CELL (2ND FORM)

"Even I myself am surprised by my magnificent speed..."

This is the powered-up form of Cell, who was created from the cells of master martial artists by Doctor Gero, who harbored a grudge against Son Goku. His build is closer to appearing human than his first form, particularly around his head, where his eyes and mouth resemble those of a human. His form isn't the only thing different, either. His intelligence, power, and speed have all increased as well. His abilities overshadow that of Piccolo, who had merged with Kami, as well as No. 16.

VOICE ACTOR: Norio Wakamoto

Suddenly Full-Throttle!!
The Super Power of a Radiant Vegeta

ORIGINAL AIRDATE ● SEPTEMBER 2nd, 1992



155

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Cell closes in on the island where No. 16 and No. 18 are hiding, so that he can absorb No. 18 and achieve his perfect form. Just as it looks like Cell is about to gain his perfect form, a powered-up Vegeta arrives! Vegeta transforms to become a Super Saiyan, glowing with a golden color, and begins to unleash a ruthless attack on Cell. Vegeta's super power overwhelms Cell!!

vol.4 DRAGON BALL Z DVD BOX

DISC 23



Super Vegeta's Overwhelming Power!! Can He Easily Defeat Him, Even In His Perfect Form?!



157

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Not even a blast from Cell at full power is able to leave so much as a scratch on Super Vegeta. As Trunks, Kuririn, No. 16 and No. 18 look on, Vegeta backs Cell into a corner. As the gap between Vegeta and Cell becomes evident, Vegeta begins to think there is no worth in killing him. But then, Cell challenges him with a perilous enticement: "If only I could become my perfect form!"

ORIGINAL AIRDATE ● SEPTEMBER 16th, 1992

Dangerous Pride!!
A Challenge to Cell's Perfect Form

On Your Knees, Cell!
I Am Super Vegeta!!

ORIGINAL AIRDATE ● SEPTEMBER 9th, 1992



156

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Through his training in the Room of Spirit and Time, Vegeta has reached a second stage and obtained a power even greater than Cell's. Even at his full power, Cell is as helpless as a baby against the powered-up "Super Vegeta." Meanwhile, Kuririn arrives at the island where Vegeta and Cell are fighting, carrying the Artificial Human emergency shutdown controller that Bulma made.

DISC 23 >>>>>> Story

The father-son team of Vegeta and Trunks emerge from the Room of Spirit and Time, having achieved an increase in power. The battle between Super Vegeta and 2nd Form Cell had finally begun! Kuririn held the Artificial Human emergency shutdown controller while Trunks watched his father fight, and No. 16 and No. 18 fled from Cell. Everything rested on this fight. However, as Vegeta was overpowering Cell, he made an unbelievable decision!



158

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Vegeta's pride reacts to Cell's claim that if he could attain his perfect form, he would not be beaten. As a result of the Saiyan instinct to fight ever-stronger opponents, Vegeta chooses to allow Cell to have his perfect form. Ignoring Trunks' attempts to stop him, Vegeta allows Cell to get away. As Cell escapes from Vegeta's ferocious attack, No. 18, whom Cell had been searching for, appears in his line of sight!

ORIGINAL AIRDATE ● SEPTEMBER 23rd, 1992

I'm So Distraught!!
Kuririn's Handiwork in Destroying No. 18

A Shock to the Entire Universe!!
Cell's Spectacular Evolution Toward His Perfect Form

ORIGINAL AIRDATE ● SEPTEMBER 30th, 1992



159

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Cell makes a strike at No. 18 in order for him to evolve into his perfect form. Trunks attempts to prevent that from happening, but Vegeta, of all people, stands in his way! Trunks is forced to attack his own father, Vegeta, to stop Cell from powering up to his perfect form. Cell uses the opportunity to blind them with a Taiyo-ken blast, and at last absorbs No. 18!!

Close-Up!!

EPISODE 158 — ***What was the outcome of Kuririn's minor passion?***



Kuririn had been entrusted with the Artificial Human emergency shutdown controller built by Bulma. If he had shut down No. 18 and destroyed her, Cell would be unable to reach his Perfect Form. However, Kuririn destroyed the controller himself, right in front of No. 18. There was a small attraction to No. 18 budding within Kuririn's heart. She may have been human at one time, but she was an Artificial Human, as well as an enemy, and yet Kuririn had fallen in love with her.



161

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Cell, in his perfect form, knocks out Kuririn with one blow as though it were nothing. Super Vegeta then starts to challenge Cell. Vegeta launches attack after ferocious attack, but Cell does not take things the least bit seriously. Vegeta hits Cell with a kick at full power but is unable to do any damage to him!

ORIGINAL AIRDATE ● OCTOBER 21st, 1992

Super Vegeta in Peril!!
An Absolutely Perfect Terror Closes In!!

Battle Power Infinity!!
Birth of the God of Destruction Named Cell

ORIGINAL AIRDATE ● OCTOBER 14th, 1992



160

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

After taking Trunks and the others by surprise and absorbing No. 18, Cell is enveloped in an enormous ball of light. The impact reaches the Kame House, Kami's temple, and the rest of the world. As Cell emerges from the clearing smoke in his perfect form, Kuririn and Trunks both launch attacks on him. At that same time, in the Room of Spirit and Time, following grueling training, Gohan successfully transforms into a Super Saiyan!

Coming Up!!



CELL (PERFECT FORM)

"Now then, would you assist me in warming up?"

Cell absorbs first No. 17, then No. 18, and attains his perfect form. Despite being less bulky than his 2nd form, his power is markedly elevated. His abilities are far greater than those of Vegeta and Trunks, after their training in the Room of Spirit and Time. Cell announces that in order for him to take on even stronger challengers, he will be holding the Cell Games. This could be the result of the cells he received from Goku, who is always seeking to fight stronger opponents.

VOICE ACTOR: Norio Wakamoto

Breaking Through the Boundaries of the Super Saiyan!!
Trunks Summons a Storm

ORIGINAL AIRDATE ● OCTOBER 28th, 1992



162

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

With a single earnest strike from Cell, Vegeta takes tremendous damage! Vegeta is stunned by Cell's abilities, but by putting his entire strength into a Final Flash attack, he blows half of Cell's torso away! However, after Cell regenerates himself, he attacks Vegeta again, easily knocking him out. Taking his father's place, Trunks unleashes his power and commences to challenge Cell!!

vol.4 DRAGON BALL Z DVD BOX

DISC 24



Birth of the Ultimate God of Destruction, Cell!!
His Perfect Form Power Overwhelms Super Vegeta!!



164

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Elevating his Ki, Trunks increases his muscle size throughout his body. As he confronts Cell, he remembers the hellish future he came from. No. 17 and No. 18 indiscriminately attacked humanity. Gohan and the other Z Warriors were killed, one after the next, until Trunks was the only warrior remaining. In order to prevent that future from ever happening, Trunks has to defeate Cell!

ORIGINAL AIRDATE ● NOVEMBER 11th, 1992

A Future of Despair!!
Trunks, the Man Who Lived Through Hell

Save Your Father!!
Trunks' Fury, Which Scorches Even the Heavens

ORIGINAL AIRDATE ● NOVEMBER 4th, 1992



163

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

As Trunks' whole body grows larger, and his hair stands on end, he starts his battle with Cell. However, all Trunks does is withstand attack after attack from Cell. It was a tactic to get Cell to follow him so that Kuririn could rescue Vegeta. After confirming that Kuririn had safely gotten away, Trunks raises his Ki even further!

DISC 24 >>>>>> story

Vegeta challgenges Cell, who had absorbed No. 18 and completed his change into his perfect form. However, Cell's power was far greater than Super Vegeta's. At length, Trunks unleashes his own hidden power. Super Trunks, with a Ki greater than Cell's, charges at him, but having bulked himself up while ignoring speed, he is no match for Cell. However, as Trunks resigns himself to defeat, Cell makes a surprise proposition!



165

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

With a Ki even greater than Cell's, Super Trunks begins to attack. However, Cell dodges him with a look of confidence on his face. Trunks had only raised his power and could not keep up with Cell's speed. When Cell points this out to Trunks, he admits his defeat. However, so that he might enjoy the ultimate fight, Cell proposes that they hold a tournament.

ORIGINAL AIRDATE ● NOVEMBER 18th, 1992

Super Trunks Has a Weakness!!
Cell's Shocking Bombshell Declaration

A Final Battle Closes In on Goku!!
The Mystery of the New Tenkaichi Tournament

ORIGINAL AIRDATE ● NOVEMBER 25th, 1992



166

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

After declaring that in ten days' time, he will be holding a Tenkaichi-style tournament where he will fight against other martial artists, Cell takes off, leaving Trunks behind. Upon hearing this, Artificial Human No. 16 decides that he wishes to participate in the "Cell Games." He ends up going to the Capsule Corporation, where he asks to have his body repaired. Meanwhile, Cell creates a ring for the tournament in an uninhabited wilderness plain.



168

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

The entire world breaks down in a panic at Cell's broadcast. As this happens, the warriors begin their preparations for the Cell Games. Bulma works to repair No. 18. At Kami's temple, Vegeta and son await Goku and son. At last, Goku and Gohan finish their training in the Room of Spirit and Time! However, upon hearing about the Cell Games, Goku says that he will spend the remaining time down in the lower realm.

ORIGINAL AIRDATE ● DECEMBER 9th, 1992

Goku and Gohan...
The Hero Father and Son's Ultimate Level-Up

100% Ratings!!
The Cell Games Call for Death with an Exclusive Live Broadcast

ORIGINAL AIRDATE ● DECEMBER 2nd, 1992



167

DRAGON BALL Z DRAGON BOX Z VOLUME 4

Cell strikes a television studio, where he broadcasts his declaration to the entire world that he is holding the Cell Games. He says that he will take on any challengers, and if no one is able to defeat him, he will kill every last person on earth! Vegeta and Trunks resolve that, in order to win the Cell Games, they will train once again inside the Room of Spirit and Time after Goku and Gohan emerge.

Close-Up!!

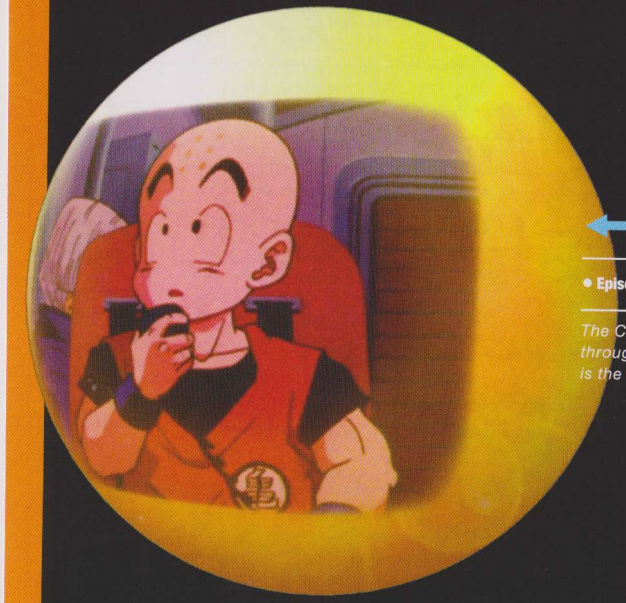
EPISODE 164 — ***The hopeless future witnessed by Trunks***

In Trunks' future, where Goku had died of a heart ailment, the Z Warriors, including Vegeta, Piccolo, Kuririn, Tenshinhan, Yamucha, and Yajirobe, had all been killed, one after the next, by No. 17 and No. 18. Earth had been turned into hell by the two Artificial Humans, and Gohan, who had continued to fight in hopes of being more like his father, Goku, ultimately loses his life in front of a young Trunks. Once the last surviving Z Warrior grew up, he boarded a time machine in order to change his hellish earth.





These are the scenes that are hidden in by the producers as the battles of the Z Warriors grow more intense. These unique, parody-minded split-second moments are now featured here for all to see.



Here she comes, here she comes, Arale-*chan*

- **Episode 139** "An Ominous Foreboding! Bulma Unveils a Mystery"

The Capsule Corporation's on-hold music rings through Kuririn's receiver! That old familiar melody is the theme to "Dr. Slump Arale-chan"!!



DRAGON BALL Z

Design Works Collection

Presenting carefully selected valuable designs from the Artificial Human and Cell Sagas.
These come before they are given life through anime, but they are still filled with an energetic feeling.

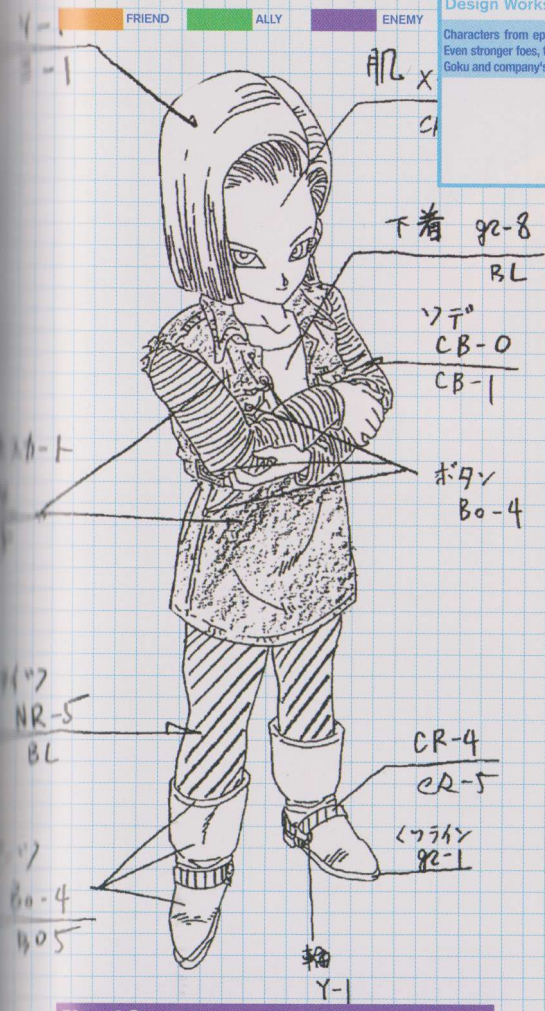
FRIEND ALLY ENEMY

Design Works Collection — **Artificial Human Saga**

Characters from episode 148 through episode 147. Even stronger foes, the Artificial Humans, appear, and Goku and company's battles heat up even further.

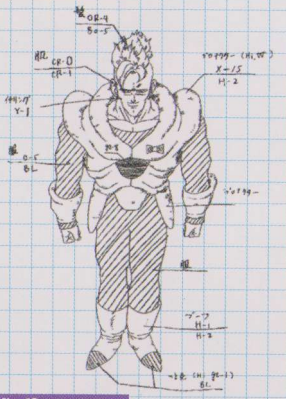
Character **6**





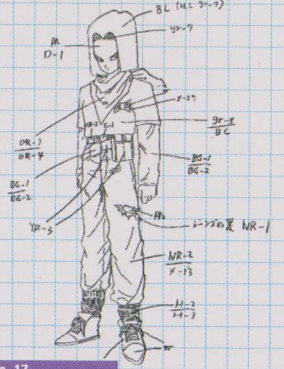
No. 18

This design suggests a fashionable enemy character, something not yet seen before.



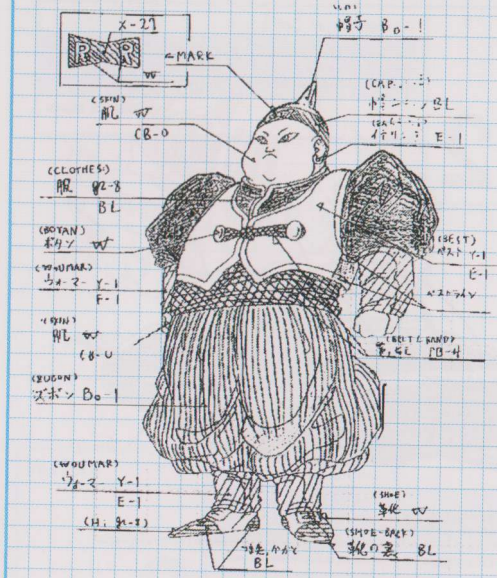
No. 16

Even in No. 16's case, where his design appears simple at first glance, there are fine details.

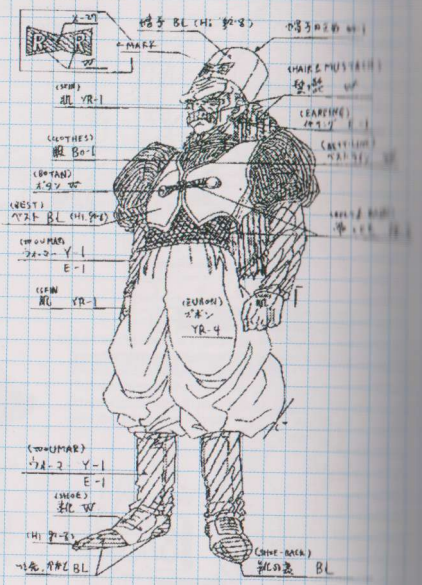


No. 17

Another fashionable design, just like No. 18. Even the details have a color design to them.



No. 19



No. 20

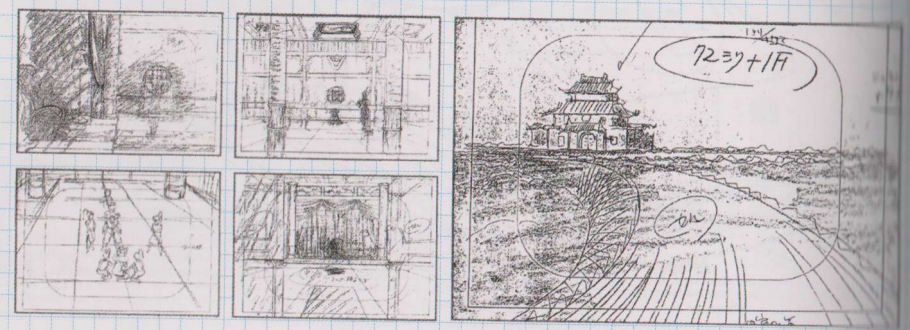
When No. 19 and No. 20 are placed together, you can see that their costumes are really quite similar.

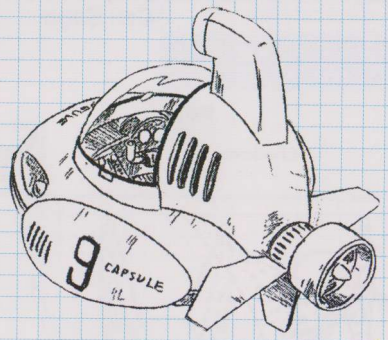
Variety 1

Design Works Collection

Presenting a portion of the existing background design sketches. Printed here is the Snake Princess' castle, which appears in episode 14. Many different scenes were produced based upon these designs.

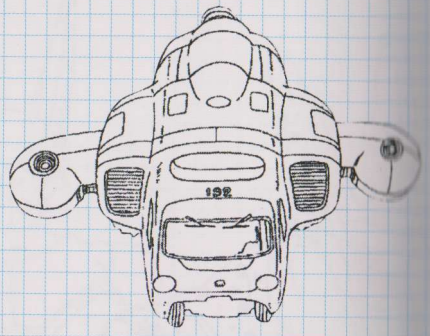
BACKGROUND DESIGN





Bulma's submarine

This appeared in episode 59, in a scene where Bulma was searching at the bottom of the sea for a submerged Dragon Ball.



Bulma & Co.'s aircraft

This craft appears in episode 36, and is the plane used to carry the seriously injured Goku and his companions after the fight against Vegeta.

Variety 3

Design Works Collection

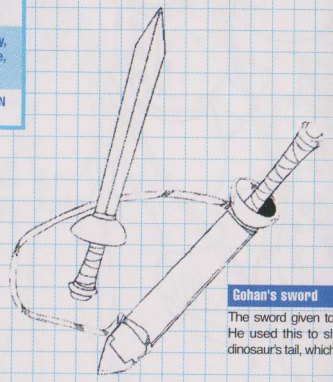
Gear that is used in various scenes. Unfortunately, there aren't many design sketches still in existence, so we can only present a very small portion here.

GEAR DESIGN



Bulma's helmet

Used by Bulma on the spaceship as they were headed to Planet Namek. It appeared in episode 38 but was never used afterward.



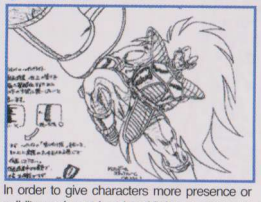
Gohan's sword

The sword given to Gohan by Piccolo. He used this to slice off parts of the dinosaur's tail, which he then ate.

Anime designs that don't forget the finer details!!

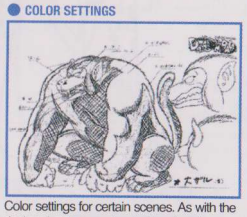
In order to create the scenes in the anime, it takes a lot more than just the design sketches presented here. Presenting the color designs for various scenes and examples of character comparisons.

● HIGHLIGHTS



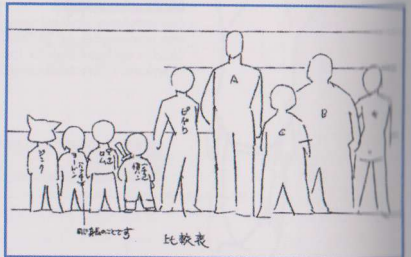
In order to give characters more presence or solidity, each part is colored lighter or darker to match the movements in the scene.

● COLOR SETTINGS

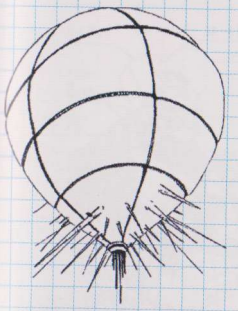


Color settings for certain scenes. As with the design sketches previously introduced, some colors are chosen to go with certain parts.

● CHARACTER COMPARISONS



A comparison chart of the original characters that appear in episode 16, along with Gohan (4th from the left). You can see the differences in height between each character. Also, comparison charts featuring guest characters are extremely rare.



Mirrored spaceship

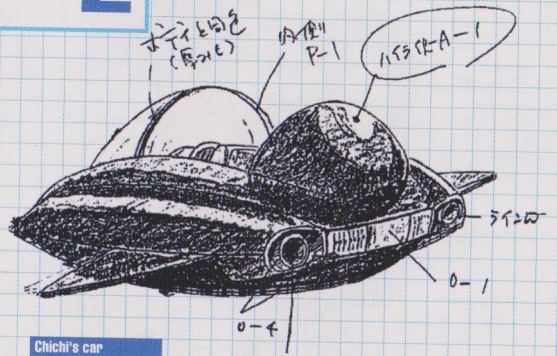
The spaceship whose surface is made of mirrors that appears in episode 39. This is an anime original.

Variety 2

Design Works Collection

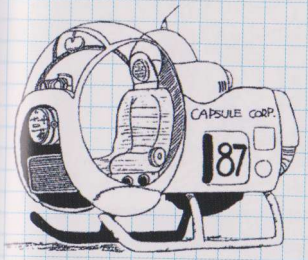
There are vehicles that have their own personality that appear in some scenes. We present a portion of them here. Most of them appear in the original comic, but there are some original designs as well.

MECHANICAL DESIGN



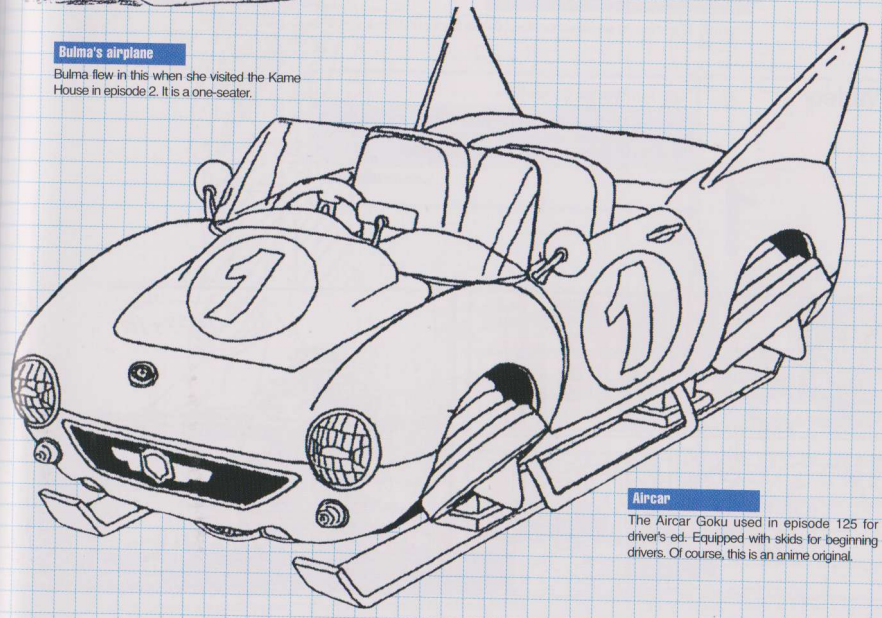
Chichi's car

The car Chichi and Gyumao rode in while headed to the Kame House in episode 8. It is able to drive not only on roads, but on water, as well.



Bulma's airplane

Bulma flew in this when she visited the Kame House in episode 2. It is a one-seater.



Aircar

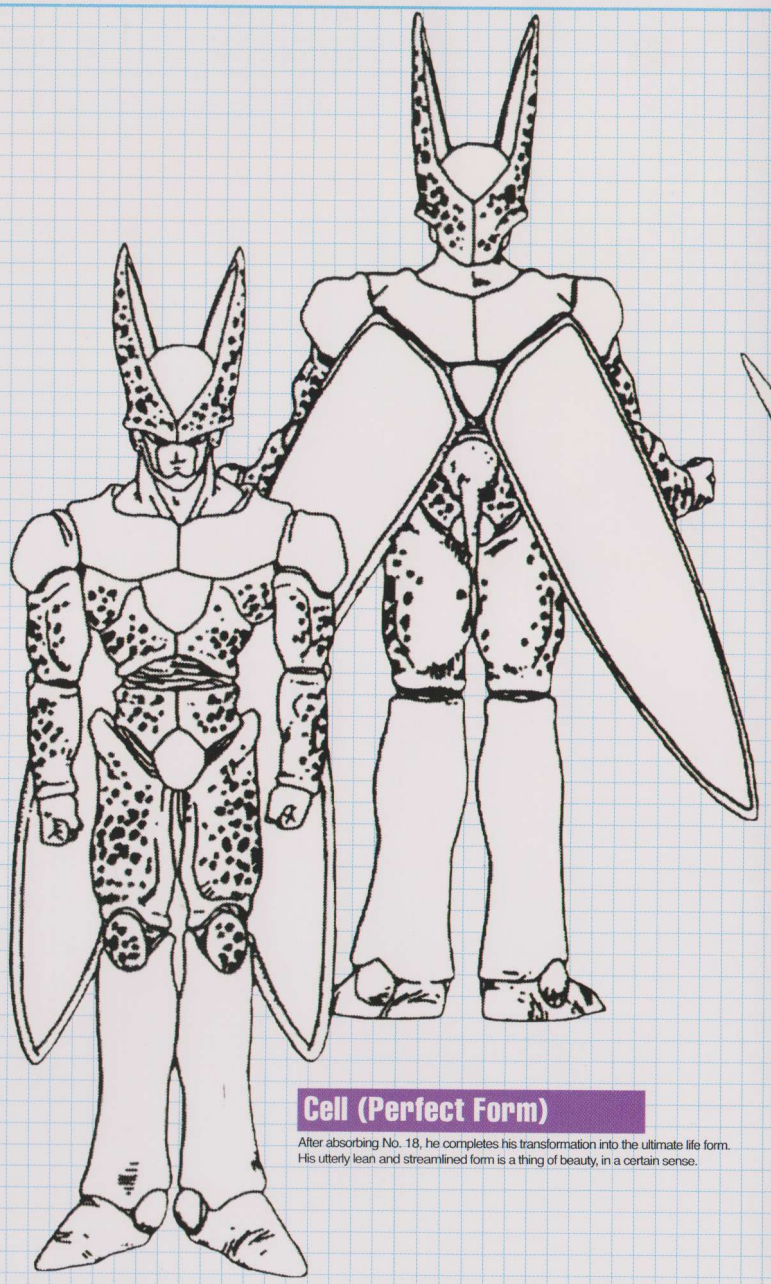
The Aircar Goku used in episode 125 for driver's ed. Equipped with skids for beginning drivers. Of course, this is an anime original.

Design Works Collection

Presenting designs from episode 127 to 168. These are all precious resources, with all the fine details drawn in.

Character 7

Cell Saga



Cell (Perfect Form)

After absorbing No. 18, he completes his transformation into the ultimate life form. His utterly lean and streamlined form is a thing of beauty, in a certain sense.



Cell (2nd Form)

Cell transformed into his second form, after absorbing No. 17. The shape of his head is different, and his frame has morphed to a more buffed-up figure.



Cell (1st Form)

The ultimate Artificial Human, born of Doctor Gero's computer. His appearance is almost that of a bug.



DRAGON BALL Z DVD BOX

A journey that began long ago, in a place neither near nor far...
A story of heroes, passed down through the ages...
Until now. This is our story. These are our heroes.

VOLUME 4

IN-02267

©BIRD STUDIO/SHUEISHA, TOEI ANIMATION Film ©1989 TOEI ANIMATION CO., LTD. Licensed by FUNimation® Productions, Ltd. All Rights Reserved. Dragon Ball Z, Dragon Ball GT and all logos, character names and distinctive likenesses thereof are trademarks of SHUEISHA, In

DRAGON BOOK

